

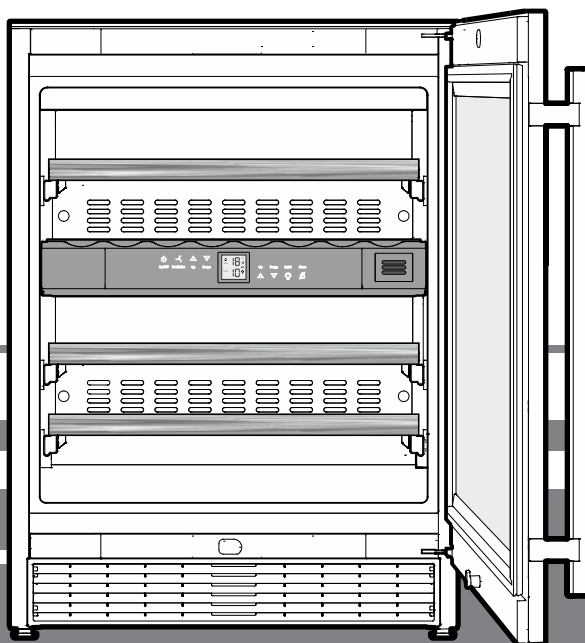
Інструкція з експлуатації

Температурна шафа для зберігання вин

Перед введенням в експлуатацію прочитайте інструкцію з експлуатації

сторінка 98

UK



7080 186-01

WTes 16

LIEBHERR

Зміст

Вказівки з утилізації	98
Опис приладу	98
Область застосування приладу	98
Вказівки з техніки безпеки та попередження	99
Кліматичний клас	99
База даних EPREL	99
Установка	100
Розміри приладу	100
Вирівнювання приладу	100
Монтаж пилозахисного фільтра	100
Циркуляція повітря у цокольні зоні приладу	100
Монтаж вентиляційних ґратів	100
Електричне під'єднання	101
Елементи для обслуговування і контролю	101
Увімкнення і вимкнення приладу	101
Регулювання температури	101

Вентилятор	101
Сигналізація відкритих дверей	102
Температурна сигналізація	102
Режим настройки	102
Внутрішнє освітлення	103
Етикетки для написів	103
Повітрообмін через фільтр з активного вугілля	104
Замок з секретом	104
Схема укладання пляшок	104
Очищення	105
Очищення пилозахисного фільтра	105
Виймання і встановлення дерев'яних полиць	105
Несправності	106
Виведення приладу з експлуатації	106
Перенавішування дверей	106

Вказівки з утилізації

Прилад містить цінні матеріали і повинен здаватися у вторсировину. Утилізація відпрацьованих приладів повинна здійснюватися відповідно до чинних в конкретній місцевості приписів і законів.



Стежте за тим, щоб привезенні відприцьованого приладу не був пошкоджений контур охолодження, інакше можливий неконтрольований витік холодоагенту (див. дані на заводській табличці) та мастила.

- Приведіть прилад у не придатний для використання стан.
- Витягніть штепсель.
- Переріжте кабель підключення до електромережі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека задушення пакувальними матеріалами та плівкою!

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами.

Пакувальні матеріали слід здавати до офіційно визначеного приймального пункту.

Область застосування приладу

Прилад призначений виключно для зберігання вин в домашніх умовах чи в умовах, аналогічних домашнім. Сюди відноситься, наприклад, використання

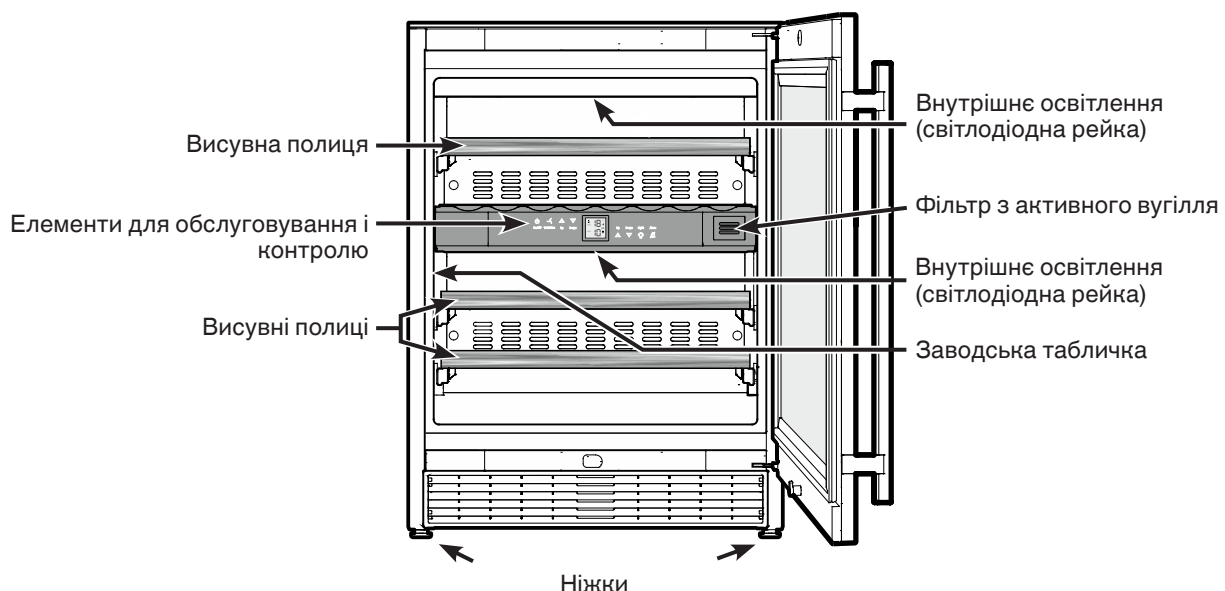
- на кухнях для персоналу, в пансіонах,
- в котеджах, готелях, мотелях і інших місцях для проживання,
- при забезпеченні готовим харчуванням та аналогічних послугах оптової торгівлі.

Використовуйте прилад виключно в побутових умовах. Усі інші способи використання є неприпустимими.

Прилад непридатний для зберігання й охолодження медикаментів, плазми крові, лабораторних препаратів або подібних речовин і продуктів, на які розповсюджується Директива для медичної продукції 2007/47/ЄС. Неправильне використання приладу може призвести до пошкоджень виробів або їх зіпсування.

Прилад непридатний для експлуатації у вибухонебезпечних зонах.

Опис приладу



Вказівки з техніки безпеки та попередження

- Щоб запобігти небезпеці травмування і пошкодження матеріальних цінностей, прилад повинні розпаковувати дві людини.
- За наявності пошкоджень на приладі треба ще до його підключення звернутися до постачальника.
- Для забезпечення надійної роботи приладу треба монтувати і підключати його відповідно до рекомендацій, що містяться в інструкції з експлуатації.
- У випадку несправності вимкніть прилад з мережі. Витягніть штепсель з розетки або розчепіть або викрутіть запобіжник.
- Щоб вимкнути прилад з мережі, ні в якому разі не можна тягнути за шнур живлення, тримайтеся виключно за штепсель.
- Ремонт і зміни в приладі дозволяється здійснювати лише силами служби сервісу, в протилежному випадку може виникати значна небезпека для користувача. Те саме стосується і заміни шнура живлення.
- У середині приладу не можна користуватися відкритим вогнем або джерелом запалення. Під час транспортування і очищення приладу слідкуйте за тим, щоб не пошкодити контур охолодження. У разі пошкодження не можна користуватися поблизу відкритим вогнем і треба добре провітрити в приміщенні.
- Не можна ставати або обпиратися об цоколь, висувні ящики, двері тощо.
- Діти від 8 років і більше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими спроможностями або, що не мають достатнього досвіду й знань можуть користуватися пристроєм, тільки в тому випадку, якщо вони перебувають під доглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання пристрою й розуміють можливі небезпеки. Дітям забороняється грати з пристроєм. Дітям забороняється виконувати очистку й технічне обслуговування, якщо вони перебувають без нагляду.
- Уникайте тривалого контакту холодних поверхонь або охолоджених/заморожених продуктів зі шкірою. Це може призвести до болю, почуття оніміння й обморожень. При тривалому контакті зі шкірою передбачте захисні заходи, наприклад, використовуйте рукавички.
- Не вживайте харчові продукти, що надто довго зберігалися, це може призвести до харчових отруєнь.

- Не зберігайте в приладі вибухонебезпечні матеріали або аерозольні упаковки з горючими пропелентами, такими як, напр., пропан, бутан, пентан тощо. Гази, що виходять, можуть запалитися від електричних деталей. Такі аерозольні упаковки можна легко впізнати по надрукованому на них змісту або по символу полум'я.
- Не користуйтеся ніякими електричними приладами усередині приладу.
- Якщо прилад закривається на замок, не зберігайте ключі поблизу від приладу і в досяжному для дітей місці.
- Прилад розроблений для використання в закритих приміщеннях. Не використовувати прилад на свіжому повітрі, а також у вологих місцях та в зоні досяжності бризок води.
- Світлодіодні рейки в приладі призначені для освітлення внутрішнього простору приладу. Вони не придатні для освітлення приміщень.
- При транспортуванні або експлуатації приладу на висоті понад 1500 м над рівнем моря внаслідок зниження тиску повітря може тріснути скло дверей. Осколки мають гострі краї та можуть спричинити тяжкі поранення.

Кліматичний клас

Кліматичний клас вказує, при якій кімнатній температурі дозволяється експлуатувати прилад для досягнення повної холодительної потужності.

Кліматичний клас зазначений на заводській табличці.



Розташування заводської таблички зазначене в розділі **Опис приладу**.

Кліматичний клас Кімнатна температура

SN	від +10 °C до +32 °C
N	від +16 °C до +32 °C
ST	від +16 °C до +38 °C
T	від +16 °C до +43 °C
SN-ST	від +10 °C до +38 °C
SN-T	від +10 °C до +43 °C

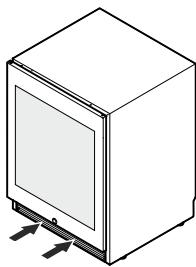
Не експлуатуйте прилад поза зазначеним діапазоном кімнатної температури!

База даних EPREL

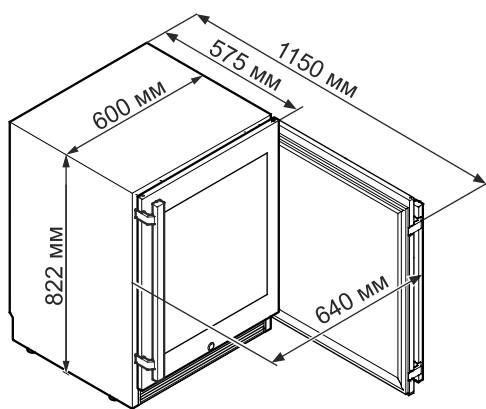
З 1 травня 2021 року інформація про маркування щодо енергоспоживання і вимог екологічної конструкції буде знаходитись у Європейській базі даних продуктів (EPREL). База даних продуктів доступна за наступним посиланням: <https://eprel.ec.europa.eu/>. У ній від Вас попросять ввести ідентифікатор моделі. Ідентифікатор моделі вказаний на заводській табличці.

Установка

- Не встановлюйте прилад в зонах прямого сонячного проміння, біля печі, елементів опалювання і т.п.
- Приміщення для установки приладу повинне відповідно до норми EN 378 мати об'єм 1 м³ на кожні 8 г холодоагенту типу R 600a, щоб у випадку витіку холодоагенту з контуру в цьому приміщенні не могла утворитися легкозаймиста газоповітряна суміш. Дані про кількість холодоагенту можна знайти на заводській табличці, що розташована усередині приладу.
- Прилад слід завжди встановлювати прямо біля стіни.
- Не можна закривати вентиляційні ґрати.



Розміри приладу

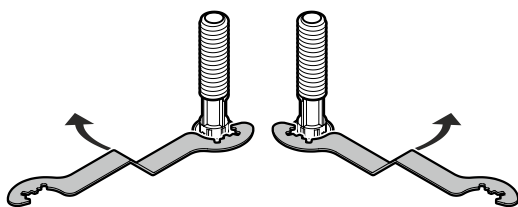
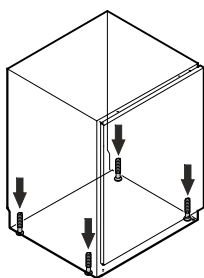


Вирівнювання приладу

- Установіть прилад у місці установки в його кінцеве положення.
- Компенсуйте нерівності підлоги за допомогою регульованих ніжок.

Важлива вказівка

Прилад повинен бути вирівняний горизонтально й вертикально. Коли прилад стоїть навскіс, корпус приладу може деформуватися і двері не закриватимуться правильно.

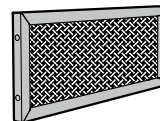


Повертайте ключ за стрілкою годинника, щоб підняти прилад, і проти стрілки годинника, щоб опустити його.

Беріться ключем відповідним чином.

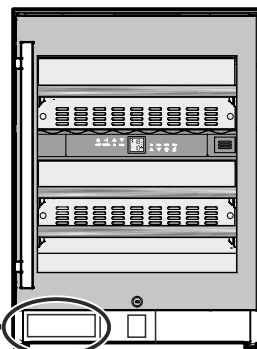
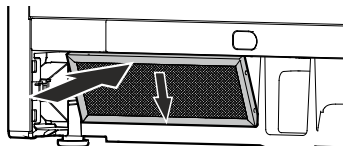
Монтаж пилозахисного фільтра

Пилозахисний фільтр, що входить в обсяг поставки, попереджає забруднення моторного відділення і послаблення холодильної потужності. Тому пилозахисний фільтр потрібно обов'язково встановлювати.



Зніміть захисну плівку з пилозахисного фільтра.

Вставте фільтр знизу і заведіть його у зачеплення зверху.



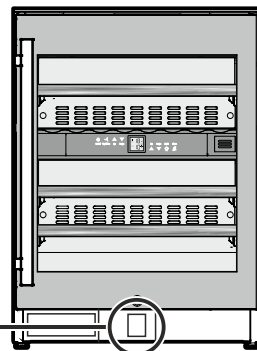
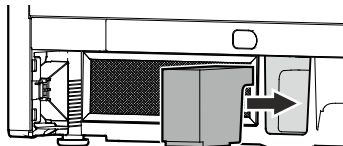
Циркуляція повітря у цокольній зоні приладу

У цоколі приладу знаходиться холодильний агрегат.

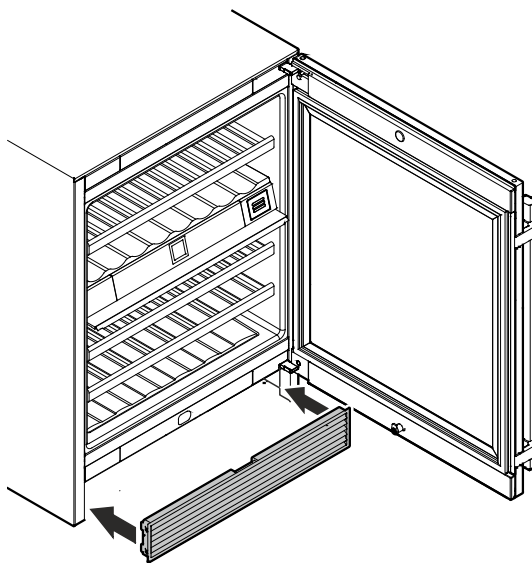
Для забезпечення безперебійної циркуляції повітря у цокольній зоні установіть додану фасонну деталь з пінополістиролу, як вказано на малюнку.

Важлива вказівка

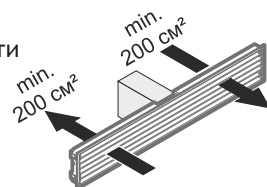
Без вставленої фасонної деталі з пінополістиролу прилад під час експлуатації не досягає своєї повної холодильної потужності.



Монтаж вентиляційних ґратів



Надіньте додані вентиляційні ґрати спереду і заведіть їх у зачеплення.



Електричне під'єднання

Підключайте прилад лише до мережі **перемінного струму**.

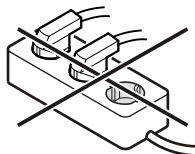
Допустимі значення напруги та частоти зазначені на заводській табличці. Розташування заводської таблички зазначене в розділі **Опис приладу**.

Розетка повинна бути заземлена належним чином та оснащена електричним запобіжником.

Значення струму спрацювання запобіжника повинно знаходитися в діапазоні від 10 А до 16 А.

Розетка не повинна знаходитися за приладом, вона повинна бути легкодоступною.


Не підключайте прилад через подовжувач або трійник.

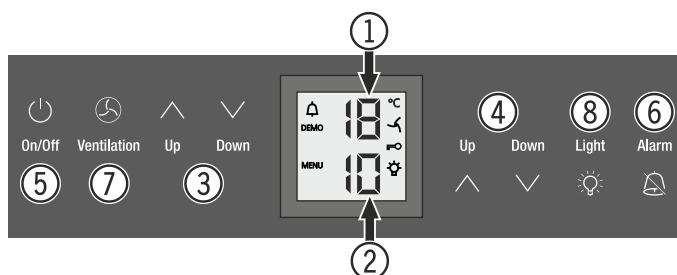


Не застосовувати трансформатор переходу постійного струму у змінний або енергозберігаючий штекер. Можливе пошкодження електричних компонентів!

Елементи для обслуговування і контролю


Електронна панель управління оснащена "емнісною сенсорною технологією". Кожну функцію можна активувати доторканням до відповідного символу.

Точка дотику знаходиться між символом і написом  On/Off



- (1) Індикатор температури у верхньому відділенні
- (2) Індикатор температури в нижньому відділенні
- (3) Кнопки для регулювання температури у верхньому відділенні
- (4) Кнопки для регулювання температури в нижньому відділенні
- (5) Кнопка увімк/вимк (увімкнення і вимкнення приладу)
- (6) Кнопка вимкнення аварійної сигналізації
- (7) Кнопка вимкнення вентилятора
- (8) Кнопка увімк/вимк внутрішнього освітлення


Символи на дисплеї


 Аварійна сигналізація (символ мигає при занадто високій температурі всередині приладу)

демо Активованій презентаційний режим

MENU Активованій режим настройки (активація функції захисту від дітей та настройка яскравості дисплея)

 Вентилятор всередині приладу працює постійно

 Захист від дітей активований

 Внутрішнє освітлення постійно увімкнене

Увімкнення і вимкнення приладу

Увімкнення

Натисніть кнопку **On/Off**, щоб засвітився індикатор температури.

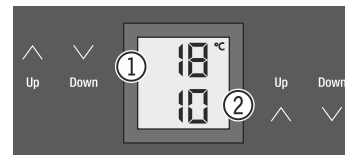


Вимкнення

Натисніть кнопку **On/Off** і утримуйте її натиснутою протягом прибіл. 3 секунд, щоб згас індикатор температури.

Регулювання температури

Температуру в обох відділеннях можна налаштувати незалежно один від одного.



- (1) Верхнє відділення
- (2) Нижнє відділення

Зменшити температуру/зробити холодніше

Для цього треба натиснути кнопки регулювання **Down** (вниз).

Збільшити температуру/зробити тепліше

Для цього натиснути кнопки регулювання **Up** (вгору).

- Після першого натиснення на кнопку індикатор почне мигати.
- При повторному натисненні змінить настройку температури.
- Приблизно через 5 секунд після останнього натиснення однієї з кнопок електроніка автоматично перемикається і індикатор відображає фактичну температуру.

Температуру можна налаштувати в діапазоні від +5 °C до +20 °C.

Для вживання різних сортів вин рекомендуються наступні температури.

Червоне вино **від +14 °C до +20 °C**

Рожеве вино **від +10 °C до +12 °C**

Біле вино **від +8 °C до +12 °C**

Ігристе вино, просекко **від +7 °C до +9 °C**

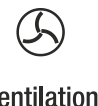
Шампанське **від +5 °C до +7 °C**

Для тривалого зберігання вин рекомендується температура від +10 °C до +12 °C.

Вентилятор

Вентилятор всередині приладу забезпечує постійну та рівномірну внутрішню температуру, а також сприятливі для зберігання вин кліматичні умови.

Кнопкою **Ventilation** можна ще більше підвищити вологість повітря всередині приладу, що особливо позитивно впливає на вина у разі їх тривалого зберігання.



Підвищена вологість повітря на тривалий час запобігає висиханню пробки.

Сигналізація відкритих дверей

Якщо двері відкриті більше 60 секунд, подається звуковий попереджувальний сигнал.

Alarm

Якщо для завантаження необхідно, щоб двері були відкриті довше, то відключіть звуковий попереджувальний сигнал, натиснувши кнопку вимкнення аварійної сигналізації **Alarm**.



При закриванні дверей звукова сигналізація знову готова до роботи.

Температурна сигналізація

У разі виникнення недопустимих температур всередині приладу подається звуковий попереджувальний сигнал, а індикатор температури мигає.

- Натиснувши на кнопку вимкнення аварійної сигналізації **Alarm** відключіть звуковий попереджувальний сигнал.

Після тривалого зникнення електроживлення може статися, що температура всередині приладу буде надто високою. Після поновлення електроживлення індикатор вказує на зниження температури.

Коли температура всередині приладу досягне встановленого значення, індикатор температури перестане мигати.

Температурна сигналізація при несправності приладу

При несправності приладу температура всередині приладу може надто підвищитися або понизитися. Подається звуковий попереджувальний сигнал, а індикатор температури мигає.

- Натиснувши на кнопку вимкнення аварійної сигналізації **Alarm** відключіть звуковий попереджувальний сигнал.

Якщо індикатор відображає надто високу (теплу) температуру, перевірте спочатку, чи правильно закриті двері.

Якщо через годину індикатор температури все ще відображає надто високе або надто низьке значення, то зверніться у службу сервісу.

Якщо на індикаторі з'являється **F1, F8, E1, E2, E7** або **E8**, це значить, що прилад несправний. У цьому випадку зверніться у службу сервісу.

Режим настройки

У режимі настройки можна активувати функцію захисту від дітей та змінити яскравість світіння індикатора. За допомогою функції захисту від дітей Ви можете захистити прилад від небажаного вимкнення та змін температури.

Активация функции защиты от детей

Натискуйте  протягом 5 с. Індикатор = 

 Індикатор = 

 Індикатор = 

 Індикатор = 

Деактивация функции защиты от детей

Натискуйте  протягом 5 с. Індикатор = 

 Індикатор = 

 Індикатор = 

 Індикатор = 

Налаштування яскравості дисплея

Натискуйте  протягом 5 с. Індикатор = 

 Індикатор = 

 Індикатор = 

Кнопками **Up** чи **Down** можна вибрати потрібне налаштування.

- h0** = підсвічування дисплея вимкнене
- h1** = мінімальна яскравість
- h5** = максимальна яскравість

 Індикатор = 

 Індикатор = 

Налаштована яскравість дисплея активується через одну хвилину.

Вказівка

При натисненні якої-небудь кнопки дисплей світиться протягом 1 хвилини з максимальною яскравістю.

При увімкненні приладу налаштована яскравість світіння активується лише після досягнення налаштованої температури всередині приладу.

Внутрішнє освітлення

Внутрішній простір приладу освітлюється за допомогою світлодіодної рейки у верхній частині відповідного відділення.

Внутрішнє освітлення вмикається кожного разу, коли відкриваються двері приладу. Внутрішнє освітлення гасне прибіл. через 5 секунд після зачинення дверей.

Якщо внутрішнє освітлення повинно бути ввімкнене при закритих дверях приладу, натисніть кнопку **Light**.

Вказівка

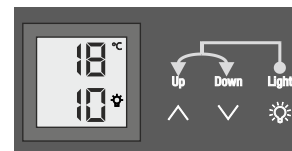
Цією функцією обладнані оба відділення.



Яскравість освітлення можна регулювати.

- Натисніть кнопку **Light**.

- Утримуйте кнопку **Light** натиснутою і одночасно налаштуйте яскравість освітлення світліше або темніше за допомогою кнопок для налаштування температури.



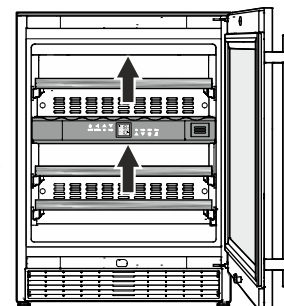
Вказівка: яскравість освітлення змінюється у всіх відділеннях.

Сила світла світлодіодів відповідає лазерному пристрою класу 1/1M.

 **Увага**

Право знімати бленду має лише служба сервісу.

Після зняття бленди забороняється дивитися безпосередньо на джерело світла через оптичні лінзи. Ви можете зіпсувати зір.



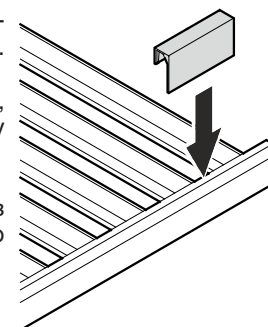
Освітлення	
Клас енергоефективності ¹	Джерело світла
Цей продукт має джерело світла класу енергоефективності F	Світлодіод
¹ Пристрій може містити джерела світла з різним класом енергоефективності. Вказується найнижчий клас енергоефективності.	

Етикетки для написів

До приладу додається по одній етикетці для написів на кожну полицю.

На ній можна відзначати сорти вин, що зберігаються у відповідному відділенні.

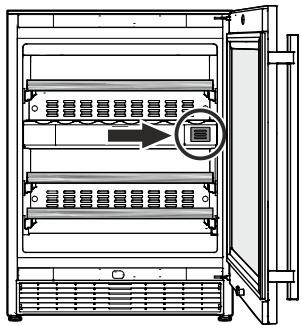
Додаткові етикетки для написів Ви можете придбати через свого дилера.



Повітрообмін через фільтр з активного вугілля

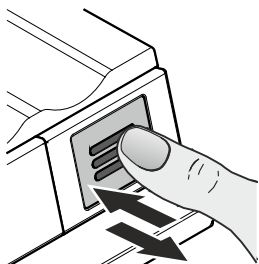
Вина постійно міняються залежно від умов навколишнього середовища; таким чином, якість повітря має вирішальне значення для консервації.

Ми рекомендуємо один раз на рік міняти зображений фільтр, який Ви можете замовити через свого дилера.

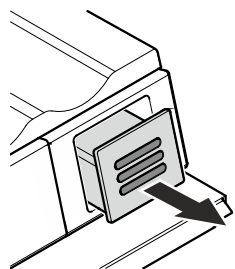


Заміна фільтра

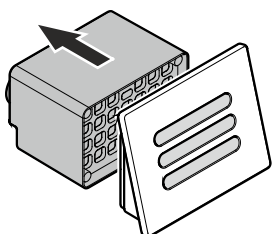
- Натисніть на фільтр і знову відпустіть.



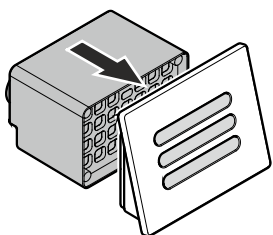
- Витягніть фільтр.



- Зніміть задню частину фільтра.



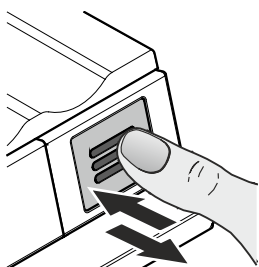
- Встановіть новий фільтр на кришку.



- Встановіть фільтр, притисніть його до упору і відпустіть.

Фільтр автоматично фіксується.

Про це свідчить клацання.



Замок з секретом

Замок у дверях приладу обладнаний секретом.

Замикання приладу

- Притисніть ключ в напрямку 1.
- Поверніть ключ на 90°.

Щоб знову відперти прилад, дійте у такій самій послідовності.

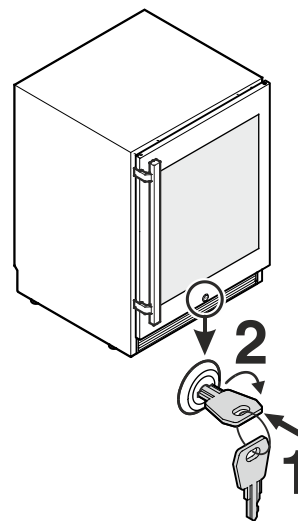
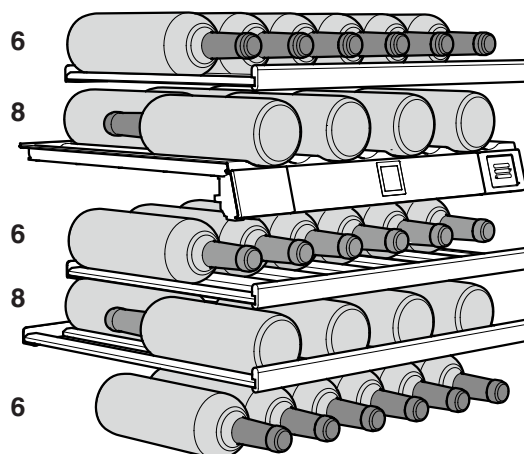


Схема укладання пляшок

Для 0,75-літрових пляшок Бордо згідно норми NF H 35-124

↓ кількість пляшок



Всього 34 пляшок



Увага

Максимальне завантаження полиці складає 25 кг.

Очищення

Перед очищенням прилад необхідно завжди вимикати. Витягніть штепсель з розетки або розчепіть або викрутіть запобіжник.

- Внутрішні поверхні і зовнішні стінки слід мити теплою водою з додаванням невеликої кількості миючого засобу. У жодному випадку не можна застосовувати чистильні засоби, що містять пісок або кислоти, або хімічні розчинники.
- Для очищення скляних поверхонь використовуйте засіб для миття скла; для поверхонь з нержавіючої сталі – звичайний засіб для очищення нержавіючої сталі.

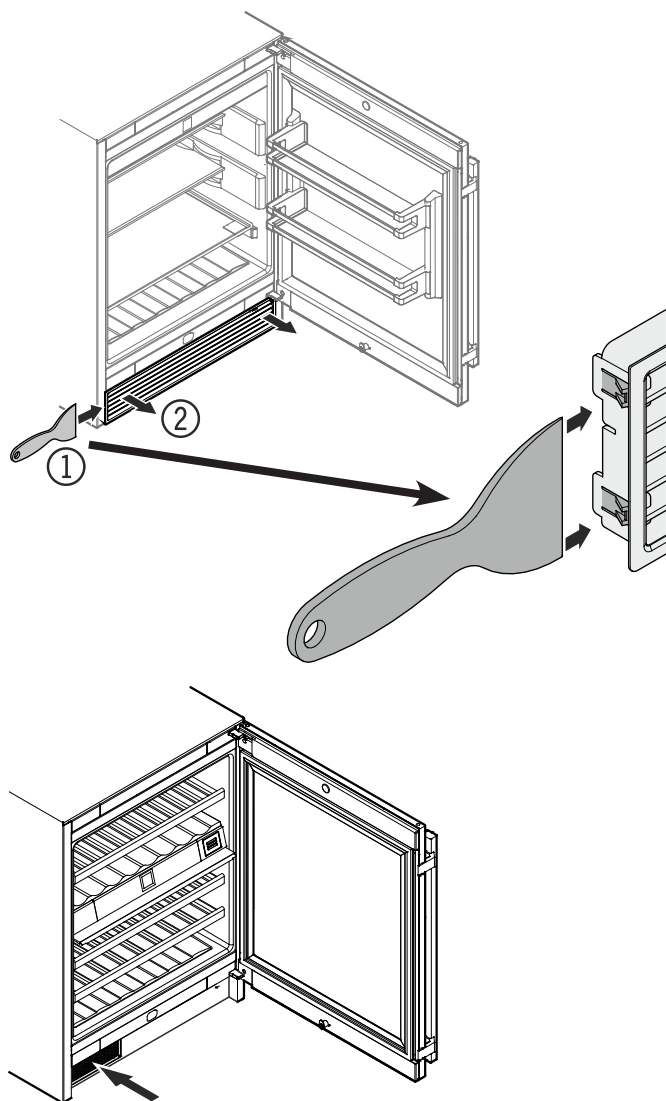
Не застосовуйте парові очищувачі!

Небезпека пошкодження і травмування.

- Стежте за тим, щоб вода для миття не потрапляла на електричні деталі і на вентиляційні ґрати.
- Не можна пошкоджувати або знімати заводську табличку на внутрішній стороні приладу - вона важлива для виконання сервісних робіт.

Очищення пилозахисного фільтра

Пилозахисний фільтр у цоколі приладу треба очищувати принаймні один раз на рік.



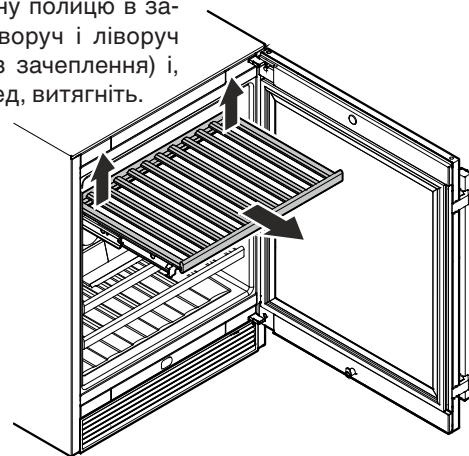
- Очистіть пилозахисний фільтр пилосмоком.
- Знову надіньте вентиляційні ґрати.

Виймання і встановлення дерев'яних полиць

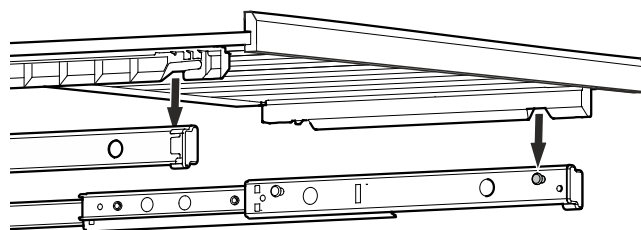
Для більш зручного очищення приладу всередині дерев'яні полиці можна виймати.

Виймання дерев'яної полиці

Підніміть дерев'яну полицю в задній частині праворуч і ліворуч угору (виведіть із зачеплення) і, потягнувши уперед, витягніть.

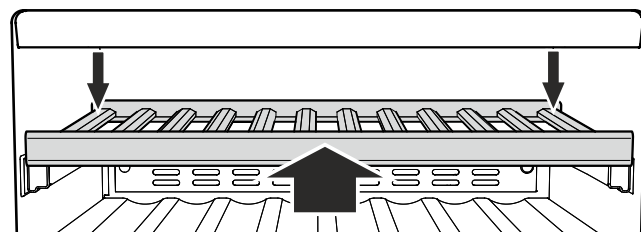


Встановлення дерев'яної полиці



Повністю витягніть висувні рейки. Встановіть дерев'яну полицю вирізами спереду на упорні болти.

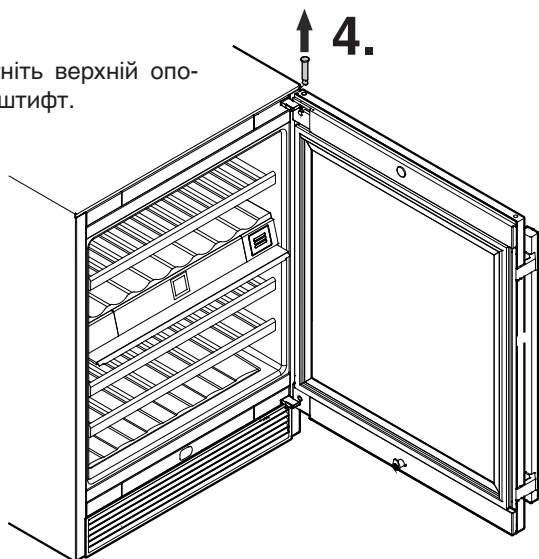
Повністю засуньте дерев'яну полицю на висувних рейках в прилад.



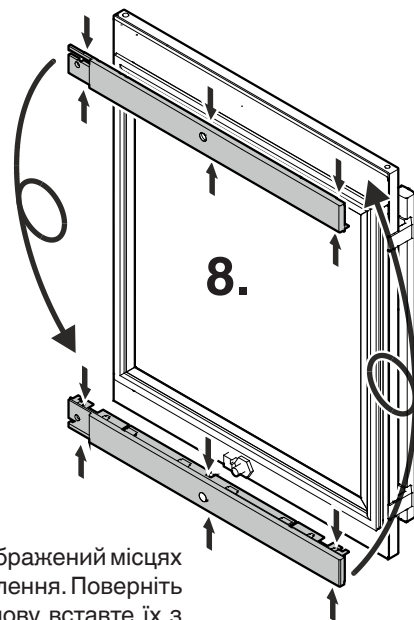
Притисніть дерев'яну полицю до упору назад, щоб вона зайшла у фіксацію у передній частині.

Притисніть дерев'яну полицю праворуч і ліворуч донизу, щоб вона зайшла у фіксацію.

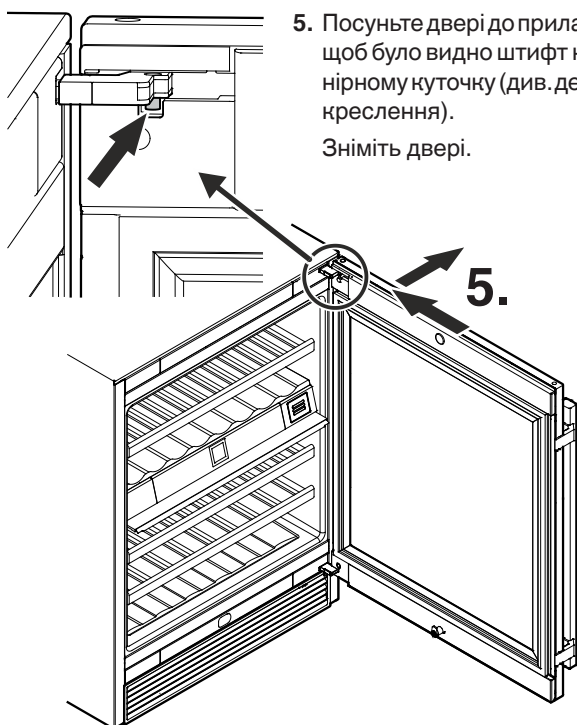
4. Витягніть верхній опорний штифт.



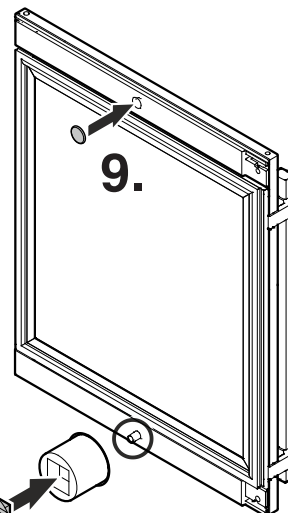
8. Здав'їть кришки у зображений місцях і виведіть їх із зачеплення. Поверніть кришки на 180° і знову вставте їх з протилежного боку.



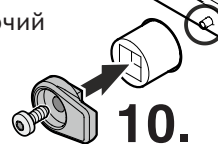
5. Посуньте двері до приладу так, щоб було видно штифт на шарнірному куточку (див. детальне креслення). Зніміть двері.



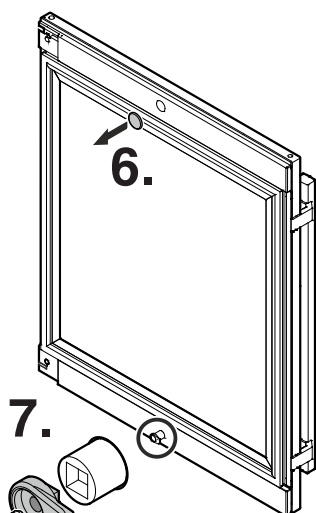
9. Вставте кришку.



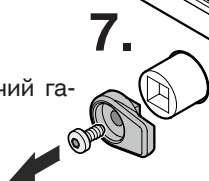
10. Прикрутіть закриваючий гачок.



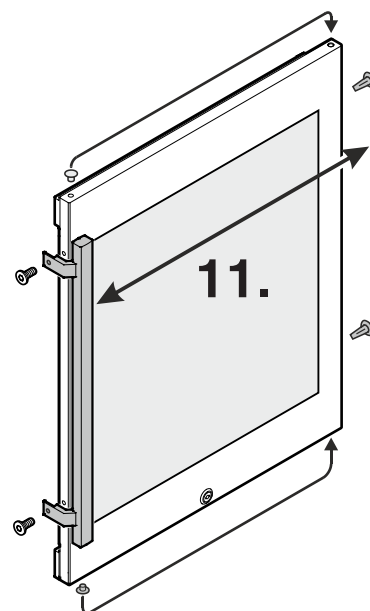
6. Зніміть кришку.

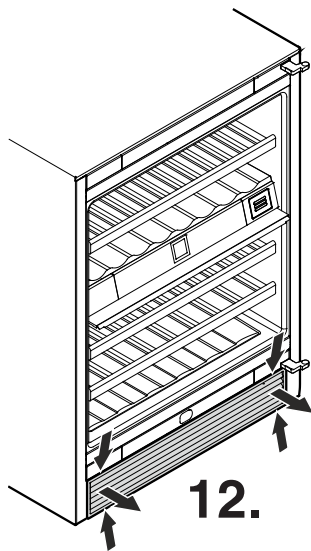


7. Відкрутіть закриваючий гачок.

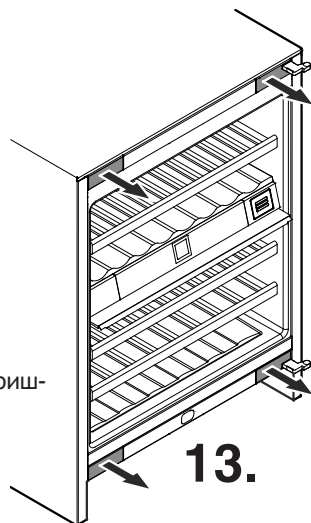


11. Ручку і пробки встановіть на протилежному боці.

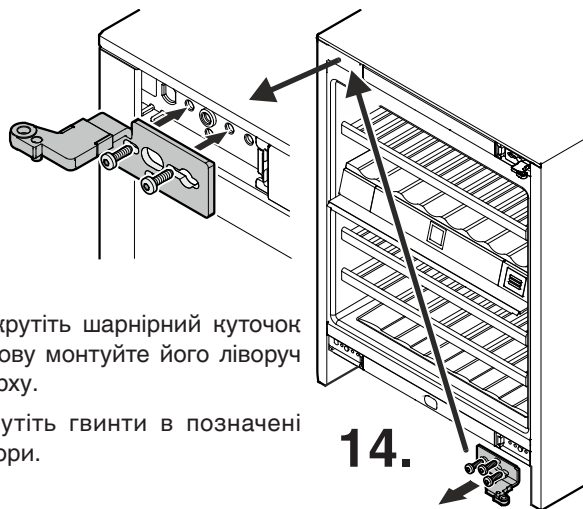




12. Візьміться за вентиляційні ґрати в указаних точках зверху і знизу і потягніть наперед.

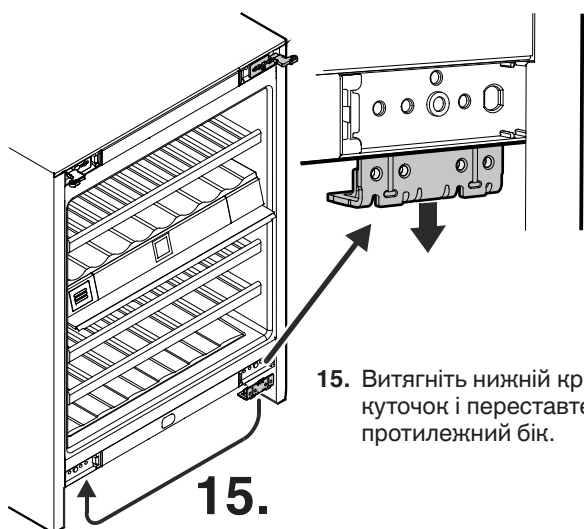


13. Зніміть кришки.



14. Відкрутіть шарнірний куточок і знову монтуйте його ліворуч зверху.

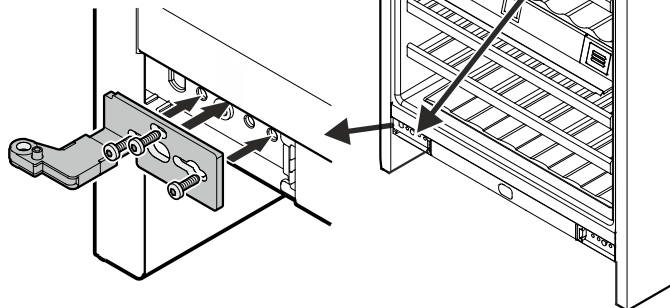
Вкрутіть гвинти в позначені отвори.



15. Витягніть нижній кріпильний куточок і переставте його на протилежний бік.

16. Відкрутіть шарнірний куточок і знову монтуйте його ліворуч знизу.

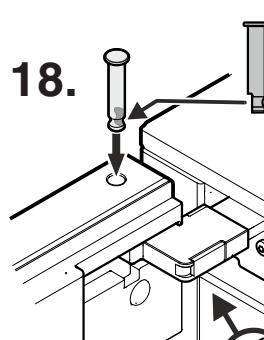
Вкрутіть гвинти в позначені отвори.



17. Надіньте двері на шарнірні куточки.

Увага

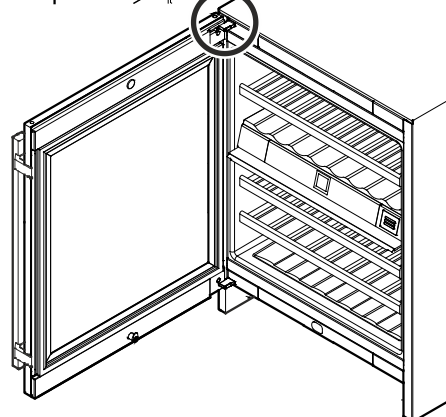
Двері повинна підтримувати ще одна особа.

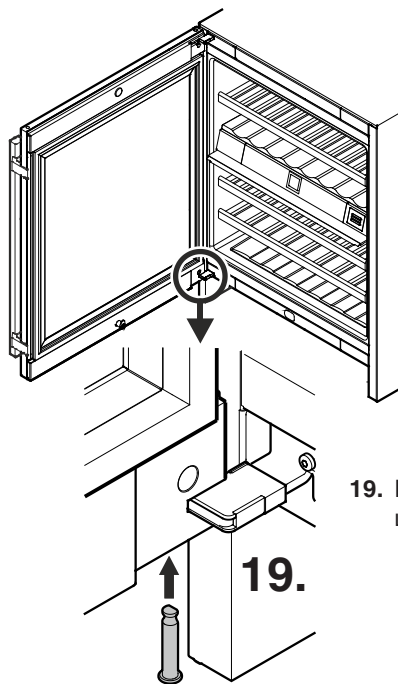


18. Вставте опорний штифт.

Двері мають бути відчинені на 90°. Встроміть опорний штифт, повернувши його плоскою частиною до приладу.

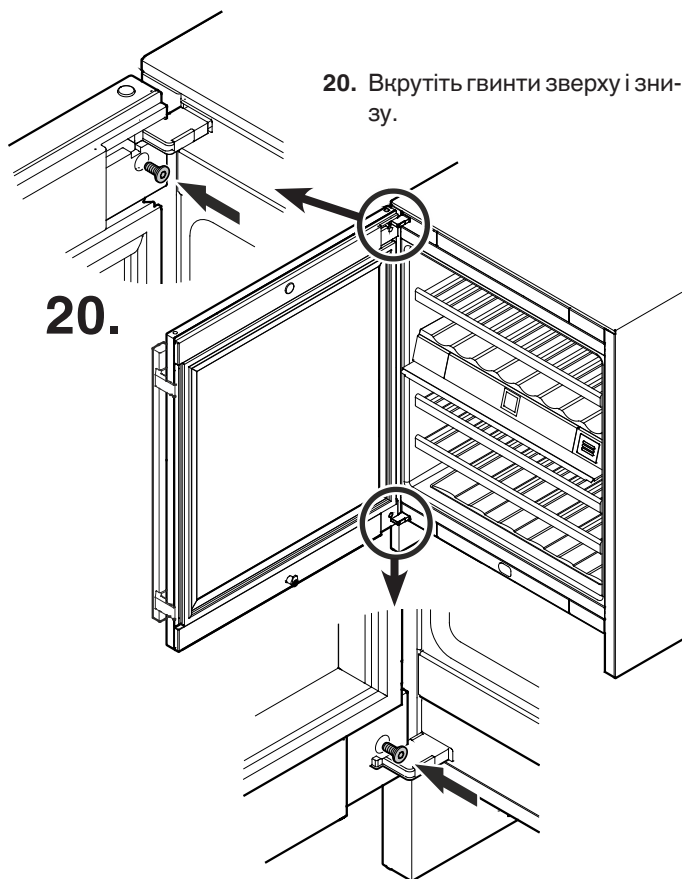
Опорний штифт повинен бути повністю встромлений у отвір і не повинен виступати зверху.





19. Встроміть нижній опорний штифт так само, як зверху.

19.

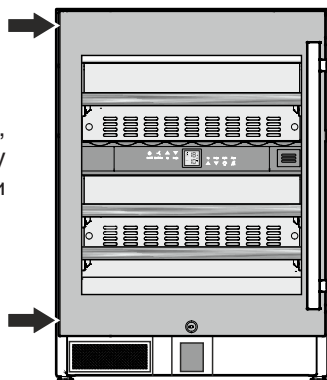


20. Вкрутіть гвинти зверху і знизу.

20.

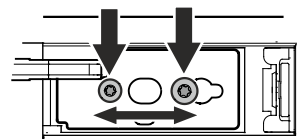
21.

21. Зачиніть двері й перевірте, чи вони знаходяться в одну лінію з боковими стінками приладу

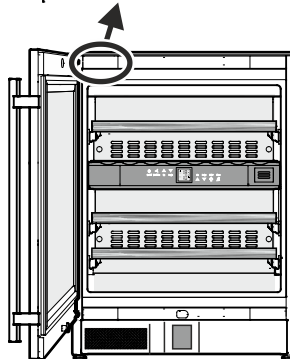


Налаштування бокового нахилу дверей

Якщо двері стоять під нахилом, необхідно підрегулювати кут нахилу.



22. Ослабте гвинти і пересуньте шарнірний куточок праворуч або ліворуч. Затягніть гвинти.

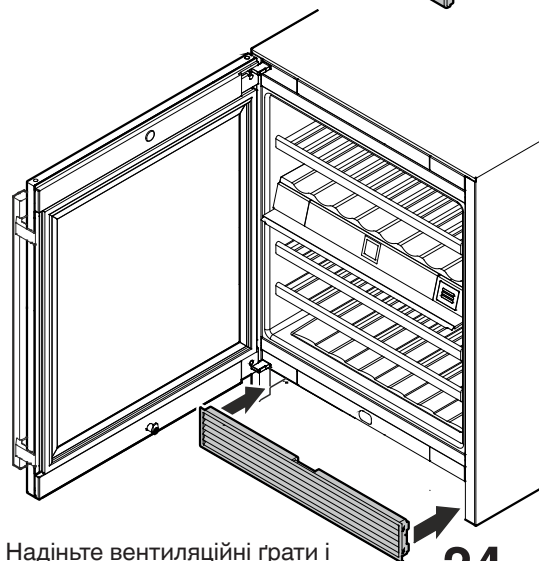


22.



23.

23. Надіньте кришки.



24. Надіньте вентиляційні ґрати і заведіть у зачеплення.

24.



Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com
